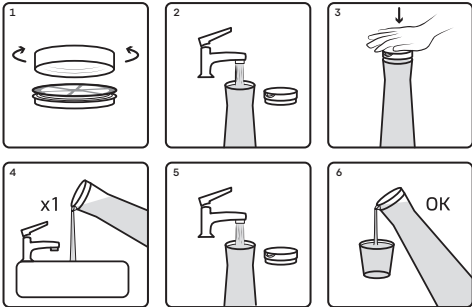




BG

КОМПЛЕКТ РЕЗЕРВНИ ФИЛТРИ ЗА ФИЛТРИРАЩА ГАРАФА AQUAPHOR GLASS (3 БРОЯ)

ОПИСАНИЕ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

Сменяемият филтър за гарафа AQUAPHOR Glass (по-нататък филтър) е пред-назначен за допречистяване на студена питейна вода от централизирани системи за водоснабдяване. Премахва хлор, тежки метали и механични примеси. Подобрява вкуса и аромата на водата. Съхранява естествения минерален състав на водата, включително калций (Ca²⁺) и магнезий (Mg²⁺).

Срок на експлоатация (капацитет) на резервен филтър – 60 литра питейна вода, съответстваща на санитарните норми.

Капацитетът на сменяемия филтър може да варира в зависимост от качест-вото на водата, която ще се филтрира (количеството примеси, твърдост на водата и т.н.). Температура на водата – +5 до +38 °C.

ПОДМЯНА НА ФИЛТЪРА

Изплакнете капака на гарафа и тялото с топла вода и мек почистващ пре-парат. Разпаковайте филтъра и го завийте към капака (фиг. 1). Напълнете гарафа с вода до гърлото, около 1 литър (фиг. 2). Поставете завития филтър с капака към тялото на гарафа (фиг. 3). Използвайте внимателно стъкленото тяло на гарафата. Излейте водата от гарафата (фиг. 4). Отстране-ните завития филтър с капака от тялото на гарафата. Напълнете отново тялото на гарафата с вода и поставете завития филтър с капака към тялото на гарафата. Сега гарафата е готова за употреба.

При изтичане на срока на експлоатация (капацитета), сменяемият филтър следва да се подмени.

За осигуряване на оптимално качество на пречистване на водата се пре-поръчва подмяната на филтъра да се случва не по-рядко от 1 път месечно. Пазете гарафа от удари и падания при транспорт, съхранение и експлоа-тация, както и от замръзване на вода в него.

Съхранявайте при температури от +5 °C до +40 °C в ненарушена найлонова опаковката.

При наличие на претенции към работата на филтъра следва да се обър-нете към продавача или към производителя. Не се приемаят претенции към изделията, които имат външни повреди. Производителят не носи отговорност за правилното пояснение на филтъра. Производителят оставя за себе си правото да внася изменения по конструкцията без това да се отразява в паспорта.

Извървянето трябва да бъде в съответствие с екологичните, санитарните и други изисквания, установени от националните стандарти по отношение на опазването на околната среда, както и на санитарно-епидемиологичното благосъстояние на населението.

CZ

SADA NÁHRADNÍCH FILTRAČNÍCH VLOŽEK PRO SKLENĚNOU FILTRAČNÍ KARAFU AQUAPHOR (3 KUSY)

ÚČEL A VLASTNOSTI

Náhradní filtrační vložka pro skleněnou filtrační karafu Aquaphor (dále jen vložka) je určena pro další čištění studené pitné vody z vodovodního řádu. Odstraňuje chlor, těžké kovy a usazeniny. Zlepšuje chuť a vůni.

Zachovává přirozené minerální složení vody, včetně minerálů Ca²⁺ a Mg²⁺.

Životnost výměnitelné filtrační patrony – 60 litrů pitné vody, která splňuje hygienické normy. Zdroj výměnitelné vložky se může lišit v závislosti na kvalitě filtrované vody (množství nečistot, tvrdost vody atd.). Teplota vody – +5...+ 38 °C.

VÝMĚNA VLOŽKY

Víko karafy a tělo opláchněte teplou vodou a jemným čistícím prostředkem. Vybalte filtrační vložku a našroubujte ji na víko (obr. 1). Naplňte karafu vodou po hrdlo karafy, přibližně 1 litr (obr. 2). Připevněte zkroucený filtrační disk s víkem k tělu karafy (obr. 3). Manipulujte s karafou za skleněné tělo. Vyprázdněte karafu od vody (obr. 4). Sejměte zkroucený filtrační disk s víkem z těla karafy. Znovu naplňte tělo karafy vodou a připevněte zkroucený filtrační disk s víkem k tělu karafy. Karafa je nyní připravena k použití.

Na konci své životnosti (zdroje) by měla být kazeta vyměněna.

Pro zajištění optimální kvality čištění vody se doporučuje vyměnit filtrační vložku alespoň jednou za měsíc.

Při přepravě, skladování a používání kazety, chráňte ji před nárazy, kapkami a zamrznutím vody v ní.

Skládujte při teplotách od +5 °C do +40 °C bez odstranění obalu v suchém místě.

Máte-li jakékoli stížnosti na provoz kazety, měli byste se obrátit na prodejce nebo výrobce. Reklamace produktů s vnějším poškozením nejsou přijímány. Výrobce nenese odpovědnost za správnou instalaci kazety.

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny designu, aniž by se projevil v pasu.

Likvidace v souladu s environmentálními, sanitárními a dalšími požadavky stano-venými národními normami v oblasti ochrany životního prostředí a zajištění hygie-nické a epidemiologické pohody obyvatel.

DE

ERSATZFILTERKARTUSCHEN-SET FÜR DIE AQUAPHOR GLASKARAFFE (3 STÜCK)

ALLGEMEINE FILTEREIGENSCHAFTEN

Die Ersatzfilterkartusche für die AQUAPHOR Glaskaraffe („der Filter“) ist für die Filtration von Trinkwasser bestimmt. Sie filtert Chlor, Schwermetalle und Sedimente, verbessert den Geschmack und reduziert Gerüche. Der Filter bewahrt die natürliche Mineralzusammensetzung des Wassers, einschließlich der Mineralien Kalzium und Magnesium. Der Filter hat eine Kapazität von 60 Litern Trinkwasser, das den hygienischen Vorschriften entspricht. Die Filterkapazität kann je nach Qualität des gefilterten Wassers (Gehalt an Verunreinigungen, Wasserhärte usw.) variieren. Der Filter funktioniert bei Wassertemperaturen zwischen +5 und +38 °C.

AUSTAUSCH DER FILTERKARTUSCHE

Den Karaffenverschluss abschrauben, den alte Filterkartusche entfernen und ent-sorgen. Den Karaffenverschluss und die Karaffe mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel ausspülen. Den neuen Filter auspacken und ihn fest in den Karaffenverschluss schrauben (Abb. 1). Die Karaffe bis knapp unter den Hals mit Wasser befüllen (Abb. 2). Anschließend den Karaffenverschluss mit dem neuen Filter wieder auf die Karaffe aufsetzen (Abb. 3). Die erste Befüllung mit dem neu eingesetzten Filter weggießen (Abb. 4). Die Karaffe erneut befüllen; sie ist nun einsatzbereit.

Um eine effektive Wasserfiltration zu gewährleisten, den Filter bitte mindestens einmal im Monat wechseln.

Die Karaffe besteht aus Glas. Die Karaffe beim Transport, bei der Lagerung und bei der Verwendung bitte vor Stößen schützen.

Bitte sicherstellen, dass das Wasser in der Karaffe nicht gefriert.

Die Filter in ihrer Originalverpackung bei Temperaturen zwischen +5 °C und +40 °C lagern.

Der Hersteller haftet nicht für die unsachgemäße Installation der Kartusche. Bei Beschwerden bitte an den Verkäufer oder den Hersteller wenden. Ansprüche für Produkte, die während des Gebrauchs beschädigt wurden, werden nicht akzeptiert. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Designänderungen vorzunehmen, ohne diese in einem Produktzertifikat zu vermerken.

Die Entsorgung muss in Übereinstimmung mit den Umwelt-, Hygiene- und ande-ren Anforderungen erfolgen, die durch nationale Standards in Bezug auf den Umweltschutz sowie die hygienische und epidemiologische Gesundheit der Bevölkerung festgelegt sind.

EN

SET OF REPLACEMENT FILTER CARTRIDGES FOR THE AQUAPHOR GLASS CARAFE (3 PIECES)

GENERAL FILTER PROPERTIES

The replacement filter cartridge for the AQUAPHOR Glass carafe (“the Filter“) is designed for the filtration of drinking water. It filters Chlorine, Heavy Metals and Sediment and improves taste and reduces odour. The filter preserves the natural mineral composition of water, including the minerals calcium and magnesium.

The filter has a service life (capacity) of 60 litres of potable water which meets sanitary regulations. The life of the replacement filter may vary depending on the water quality being filtered (level of impurities, water hardness, etc.). The filter works with water temperature ranges between +5 and +38 °C.

FILTER CARTRIDGE REPLACEMENT

Unscrew the bottle cap and remove and dispose of the old filter. Rinse the bottle cap and carafe body with warm water and a mild detergent. Unpack and securely screw in the new filter into the bottle cap (fig. 1). Re-fill the bottle with water to just below the neck. (fig. 2). Re-attach the bottle cap with the new filter installed onto the carafe body (fig. 3). Pour away the first carafe full of water through the newly fitted filter. (fig. 4). Re-fill the carafe again, it is now ready for use.

To ensure effective water filtration, please ensure the filter is replaced at least once a month.

The carafe body is glass, when transporting, storing and using the carafe, please protect it from impact.

Please ensure that water does not freeze when in the carafe.

Store filters in their original packaging at temperatures between +5 °C to +40 °C (41°F to 104 °F).

The manufacturer is not responsible for the incorrect installation of the cartridge. Please contact the seller or the manufacturer to raise any complaints. Claims for products damaged while in use are not accepted.

The manufacturer reserves the right to make design changes without recording them in a product certificate.

Disposal shall be in accordance with environmental, sanitary and other requirements established by national standards in terms of environmental protection, as well as the sanitary and epidemiological well-being of the population.

ET

VAHETUSFILTRITE KOMPLEKT AQUAPHORI FILTRIKARAHVINI GLASS JAKKS (3 TÜKKI)

FILTRI ÜLDISED OMADUSED

Vahetusfilter Aquaphori Glass filterkarahvini jaoks (edaspidi “filter”) on mõeldud tsentraalse külma joogivee järelpuhastamiseks. Filter eemaldab kloori, raskemetallid ja settid ning parandab vee maitse- ja lõhnomadusi.

Filter säilitab vee loodusliku mineraalide koostise, sealhulgas kaltsiumi (Ca²⁺) ja magneesiumi (Mg²⁺) ioonid.

Filtri kasutusiga (ressurs) on kuni 60 liitrit joogivett, mis vastab sanitaarnormidele. Ressurs võib varieeruda sõltuvalt vee kvaliteedist (lisandite hulk, vee karedus jne). Soovitatav vee temperatuur on +5...+38 °C.

FILTRI VAHETAMINE

Filtri vahetamiseks keera esmalt karahvini kaas lahti ja eemalda vana filter, kui see on olemas. Seejärel loputa karahvini kaas ja korpus sooja vee ning kerge pesu-vahendiga. Paki uus filter lahti ja keera see kindlalt kaane külge (joonis 1). Täida karahvin veega kui kaelaosaani, umbes 1 liiter (joonis 2), ning kinnita kaas koos filtriga karahvini korpusse külge (joonis 3). Vala esimese veetäis läbi uue filtri karahvinist välja (joonis 4). Täida karahvin uuesti veega – nüüd on see kasutamiseks valmis.

Filtri kasutusaja lõppedes tuleb see välja vahetada. Tõhusa veepuhastuse tagamiseks on soovitatav filtrit vahetada vähemalt kord kuus.

Filtri transportimisel, hoiustamisel ja kasutamisel tuleb seda kaitsta löökide ja kukkumiste eest ning vältida selles oleva vee külmumist.

Säilitada temperatuuril +5 °C kuni +40 °C ilma pakendit eemaldamata.

Kui teil tekib küsimusi või kaebusi karahvini töökindluse kohta, palun pöörduge müüja või tootja poole. Palume arvestada, et toote väliste kahjustuste osas kaebusi ei menetleta ning tootja ei vastuta, kui filter on paigaldatud valesti.

Tootjal on õigus teha muudatusi toote disainis ilma neid tootepassis eraldi välja toomata.

Toote utiliseerimise peab toimuma vastavalt kehtivatele keskkonna-, tervisekaitse- ja teisteale valdkonna riiklikele normidele ja standarditele.

GR

ΣΕΤ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ ΦΙΛΤΡΩΝ ΓΙΑ ΤΟ ΓΥΑΛΙΝΟ ΜΠΟΥΚΑΛΙ ΝΕΡΟΥ AQUAPHOR GLASS (3 ΤΕΜΑΧΙΑ)

ΣΚΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Το ανταλλακτικό φίλτρο για το γυάλινο μπουκάλι νερού Aquaphor Glass («Φίλτρο») έχει σχεδιαστεί για φιλτράρισμα πόσιμου νερού. Αφαιρεί χλώριο, βαρέα μέταλλα και ιζήματα. Βελτιώνει τη γεύση και την οσμή του νερού. Διατηρεί τα φυσικά μεταλλικά στοιχεία του νερού, συμπεριλαμβανομένων του ασβεστίου(Ca²⁺) και του μαγνησίου(Mg²⁺).

Η διάρκεια χρήσης του ανταλλακτικού φίλτρου είναι για 60 L πόσιμου νερού που πληροί τους υγειονομικούς κανονισμούς. Η συνολική διάρκεια χρήσης του ανταλλακτικού φίλτρου μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την ποιότητα του νερού για φιλτράρισμα (ποσότητα ρύπων, σκληρότητα νερού κ.λπ.). Θερμοκρασία νερού από +5 °C έως +38 °C.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ

Ξεβιδώστε το καπάκι του μπουκαλιού, αφαιρέστε και απορρίψτε το παλιό φίλτρο. Ξεπλύνετε το καπάκι και το μπουκάλι με ζεστό νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό. Αφαιρέστε τη συσκευασία του νέου φίλτρου και βιδώστε το καλά στο καπάκι του μπουκαλιού (εικ. 1). Γεμίστε το μπουκάλι με νερό μέχρι επάνω (εικ. 2). Τοποθετήστε ξανά το καπάκι με το νέο φίλτρο στο μπουκάλι (εικ. 3). Αδειάστε το νερό του μπουκαλιού μέσα από το καινούργιο φίλτρο. (εικ. 4). Ξαναγεμίστε το μπουκάλι με νερό και είναι τώρα έτοιμο προς χρήση.

Αντικαταστήστε το φίλτρο εγκαίρως.

Για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη ποιότητα φιλτραρισμένου νερού, αλλάξτε το φίλτρο τουλάχιστον μία φορά το μήνα.

Κατά τη μεταφορά, αποθήκευση και χρήση του μπουκαλιού, προστατεύστε το από χτυπήματα, καθώς και από το πάγωμα του νερού που περιέχεται σε αυτό.

Να φυλάσσεται σε θερμοκρασίες από +5 °C έως +40 °C χωρίς να αφαιρείτε τη συσκευασία.

Αν έχετε οποιαδήποτε παράπονα σχετικά με την λειτουργία της συσκευής, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον πωλητή ή τον κατασκευαστή. Απαιτήσεις που απορρέουν για προϊόντα με ενδείξεις εξωτερικών ζημιών δεν γίνονται δεκτές. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τη σωστή εγκατάσταση του φίλτρου. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές στο σχεδιασμό χωρίς να κάνει προηγούμενη σημείωση στο πιστοποιητικό προϊόντος.

Η απόρριψη πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις περιβαλλοντικές, υγειονομικές και άλλες απαιτήσεις που καθορίζονται από τα εθνικά πρότυπα όσον αφορά την προστασία του περιβάλλοντος, καθώς και την υγιεινή και την επιδημιολογική ευημερία του πληθυσμού.

FR

CARTOUCHE POUR LA BOUTEILLE FILTRANTE EN VERRE (3 PIÈCES)

MODE D'UTILISATION ET CARACTÉRISTIQUES

La cartouche filtrante pour la bouteille filtrante en verre («la cartouche») est conçue pour le traitement de l'eau potable. Élimine le chlore, les métaux lourds et les sédiments. Améliore le goût et l'odeur. Préserve la composition minérale naturelle de l'eau, notamment les minéraux Ca²⁺ et Mg²⁺.

La durée de vie (ressource) d'une cartouche filtrante remplaçable est de 60 litres d'eau potable conforme aux normes sanitaires. La ressource d'une cartouche remplaçable peut varier en fonction de la qualité de l'eau filtrée (quantité d'impuretés, dureté de l'eau, etc.).

Température de filtration de l'eau – +5...+ 38 °C.

REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE

Rincez le couvercle et le corps de la bouteille à l'eau tiède avec un détergent doux. Déballez la cartouche filtrante et vissez-la sur le couvercle (fig. 1). Remplissez la bouteille d'eau jusqu'au goulot, soit environ 1 litre (fig. 2). Fixez le disque filtrant torsadé avec le couvercle au corps de la bouteille (fig. 3). Manipulez la bouteille avec son corps en verre. Videz l'eau de la bouteille (fig. 4). Retirez le disque filtrant torsadé et son couvercle du corps de la bouteille. Remplissez à nouveau le corps de la bouteille d'eau et fixez le disque filtrant torsadé et son couvercle. La bouteille est maintenant prête à l'emploi.

Remplacez la cartouche après 60 L de filtration, ou chaque mois.

Pour garantir une qualité optimale de purification de l'eau, il est recommandé de remplacer la cartouche filtrante au moins une fois par mois.

Lors du transport, du stockage et de l'utilisation de la bouteille, protégez-la des chocs et des chutes, ainsi que du gel.

Stocker à des températures comprises entre +5 °C et +40 °C sans retirer l'emballage.

Si vous avez des remarques concernant le fonctionnement de la cartouche, veuillez contacter le vendeur ou le fabricant.

Les réclamations pour des produits présentant des dommages externes ne sont pas acceptées. Le fabricant n'est pas responsable de l'installation incorrecte de la cartouche.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à la conception sans les refléter dans le passeport.

Élimination conformément aux exigences environnementales, sanitaires et autres établies par les normes nationales dans le domaine de la protection de l'environnement et garantissant le bien-être sanitaire.

HR

ZAMJENSKI ULOŽAK ZA BOCU ZA PROČIŠĆAVANJE VODE CITY KOMPLET – 3 KOMADA

OZNAKE I KARAKTERISTIKE

Zamjenski filtracijski uložak za bocu za pročišćavanje vode City (dalje – uložak) namijenjen je za dodatno pročišćavanje hladne pitke vode iz centraliziranih vodoopskrbnih sustava.

Rok uporabe zamjenskog filtracijskog uloška – 150 litara pitke vode, koja zadovoljava sanitarne standarde. Kapacitet zamjenskog filtracijskog uloška može se razlikovati ovisno o kvaliteti ulazne vode (količina mehaničkih nečistoća, tvrdoća vode itd.).

Temperatura vode: +5...+38 °C.

ZAMJENA FILTRACIJSKOG ULOŠKA

Operite poklopac i bocu toplom vodom i blagim deterdžentom. Raspakirajte i umetnite filtracijski uložak u poklopac do kraja. Napunite bocu vodom do donjeg ruba grla. Navrnite poklopac s montiranim filtracijskim uloškom na bocu i otvorite proziri dio poklopca. Ostavite tako 1 minutu. Zatim protresite bocu okrenuvši poklopac dolje 30 sekundi iznad sudopera ili široke posude. Odvijte poklopac i bacite vodu koja je ostala nakon ispiranja. Napunite bocu vodom i zavrnite poklopac s uloškom. Boca je spremna za upotrebu.

Na kraju roka trajanja (kapaciteta) uložak treba zamijeniti.

Kako bi se osigurala optimalna kvaliteta pročišćavanja vode, preporuča se zamjena filtracijskog uloška najmanje jedan put na mjesec.

Kod transporta, skladištenja i upotrebe uloška zaštitite ga od udaraca i padova, kao i od smrzavanja vode u njemu.

Čuvati na temperaturi od +5 °C do +40 °C bez uklanjanja ambalaže. Čuvati na suhom mjestu.

Ako imate bilo kakvih pritužbi na rad zamjenskog filtracijskog uloška, obratite se prodavaču ili proizvođaču. Reklamacije proizvoda koji imaju vanjska oštećenja neće biti prihvaćene. Proizvođač nije odgovoran za pravilno postavljanje uloška. Proizvođač zadržava pravo izmjena konstrukcije bez odražavanja u uputama za uporabu.

Zbrinjavanje u skladu s ekološkim, sanitarnim i drugim zahtjevima utvrđenim nacionalnim standardima u području zaštite okoliša i osiguravanja sanitarne i epidemiološke dobrobiti stanovništva.

IT

SET DI CARTUCCE FILTRANTI DI RICAMBIO PER LA CARAFFA FILTRANTE AQUAPHOR GLASS (3 PEZZI)

CARATTERISTICHE

La cartuccia filtrante di ricambio per la caraffa filtrante Aquaphor Glass (di seguito “Cartuccia”) è progettata per il trattamento dell’acqua potabile. Rimuove cloro, metalli pesanti e sedimenti. Migliora il gusto e l’odore dell’acqua. Preserva la composizione minerale naturale dell’acqua, inclusi i minerali Ca²⁺ e Mg³⁺.

La durata (capacità) della cartuccia filtrante di ricambio è di 60 litri di acqua potabile conforme alle normative sanitarie. La durata della cartuccia può variare a seconda della qualità dell’acqua filtrata (quantità di impurità, durezza dell’acqua, ecc.). La temperatura dell’acqua deve essere compresa tra +5 e +38 °C.

SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA

Sciaguare il coperchio e il corpo della caraffa con acqua tiepida e un detergente delicato. Estrarre la cartuccia filtrante e avvitarla al coperchio (fig. 1). Riempire la caraffa con acqua fino al collo, circa 1 litro (fig. 2). Fissare il disco filtrante avvitato con il coperchio al corpo della caraffa (fig. 3). Maneggiare la caraffa dal corpo in vetro. Svuotare la caraffa dall’acqua (fig. 4). Rimuovere il disco filtrante avvitato con il coperchio dal corpo della caraffa. Riempire nuovamente la caraffa e fissare il filtro. La caraffa è pronta per l’uso.

Sostituire la cartuccia in tempo utile. Per garantire una qualità ottimale della filtrazione, sostituire la cartuccia almeno una volta al mese.

Sciaguare regolarmente il coperchio (dopo aver rimosso la cartuccia) e il corpo della caraffa con acqua corrente. Se la caraffa non viene utilizzata per un lungo periodo, smontarla e asciugarla.

Durante il trasporto, lo stoccaggio e l’uso, proteggere la caraffa da urti, cadute e dal congelamento dell’acqua all’interno.

Conservare in confezione chiusa a una temperatura tra +5 °C e +40 °C.

In caso di reclami sul funzionamento, contattare il rivenditore o il produttore. I reclami per danni visibili non verranno accettati. Il produttore non è responsabile per l’installazione errata della cartuccia. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al design senza notifica nel certificato del prodotto.

Lo smaltimento deve avvenire nel rispetto delle normative ambientali, sanitarie e igienico-epidemiologiche vigenti.

LT

KEIČIAMŲ FILTRO KASEČIŲ RINKINYS STIKLINIAM FILTRAVIMO GRAFINUI AQUAPHOR „GLASS“ (3 VNT)

PASKIRTIS IR CHARAKTERISTIKOS

Keičiama filtro kasetė stikliniam filtravimo grafinui „Aquaphor Glass“ (toliau – kasetė) skirta papildomai valyti šaltą geriamąjį vandenį iš centralizuoto vandens tiekimo sistemų. Pašalina chlorą, sunkiuosius metalus ir nuosėdas. Pagerina vandens skonį ir kvapą. Išlaugo natūralią mineralinę vandens sudėtį, įskaitant kalcio (Ca²⁺) ir magnio (Mg²⁺) jonus.

Kasetės naudojimo trukmė (įstėklius) – iki 60 litrų geriamojo vandens, atitinkančio sanitarinius standartus. Šis įstėklius gali skirtis priklausomai nuo filtruojamo vandens kokybės (priemaišų kiekio, vandens kietumo ir kt.). Rekomenduojama vandens temperatūra – nuo +5 iki +38 °C.

KASETĖS KEITIMAS

Išplaukite grafino dangtelį ir korpusą šiltu vandeniu bei švelniu plovikliu. Išpakuokite filtro kasetę ir įsukite ją į dangtelį (žr. pav. 1). Užpildykite grafiną vandeniu iki kaklelio – apie 1 litrą (žr. pav. 2). Įstatykite filtro diską su dangteliu į grafino korpusą (žr. pav. 3). Laikykite grafiną už stiklinio korpuso. Išpilkite vandenį iš grafino (žr. pav. 4). Nuimkite filtro diską su dangteliu nuo grafino. Pakartotinai pripildykite grafiną vandeniu ir vėl įstatykite filtro diską su dangteliu. Grafinas paruoštas naudojimui.

Pasibaigus naudojimui laikui (įstėkliui), kasetę reikia pakeisti.

Siekiant užtikrinti optimalią vandens valymo kokybę, rekomenduojama pakeisti filtravimo kasetę bent kartą per mėnesį.

Gabendami, laikydami ir naudodami kasetę, apsaugokite ją nuo smūgių, lašų ir kad joje neužšaltų vanduo.

Laikyti +5 °C–+40 °C temperatūroje, neįspakuojant. Laikyti sausoje vietoje.

Jei turite nusiskundimų dėl kasetės veikimo, kreipkitės į pardavėją arba gamintoją. Pretenzijos dėl gaminių su išorine žala nepriimamos. Gamintojas neatsako už neteisingą kasetės įdėjimą. Gamintojas pasilieka teisę keisti gaminio konstrukciją be išankstinio įspėjimo.

Šalinimas pagal aplinkos apsaugos, sanitarijos ir kitus reikalavimus, nustatytus nacionaliniuose standartuose aplinkos apsaugos srityje ir užtikrinant gyventojų sanitarinę bei epidemiologinę gerovę.

LV

REZERVES KĀRTRIDŽU KOMPLEKTS ŪDENS KARAFEI AQUAPHOR GLASS (3 GAB)

NOZĪME UN RAKSTUROJUMS

Mainās kārtridži ūdens karafei Aquaphor Glass (turpmāk – kārtridži) ir paredzēta dzeramā ūdens fināla attīrīšanai no municipālās ūdensapgādes sistēmas. Ņņem hloru, smagos metālus un nogulsnes. Uzlabo garšu un smaržu. Saglabā ūdens dabisko minerālvielu sastāvu, tostarp minerālvielas Ca²⁺ un Mg³⁺.

Maināmā filtrēšanas kārtridža kalpošanas ilgums (resursrs) – 60 litri dzeramā ūdens, kas atbilst sanitārajām normām. Kārtridža resursr var mainīties atkarībā no filtrējama ūdens kvalitātes (piemaisījumu daudzums, ūdens cietība un tml.). Ūdens temperatūra – +5...+38 °C.

KĀRTRIDŽA NOMAĪŅA

Nomazgājiet pudeles vāciņu un korpusu siltā ūdenī ar maigu mazgāšanas līdzekli. Izsajņojiet un uzstādiet filtra moduli ievietojiet vākā līdz galam. Piepildiet pudeli ar ūdeni līdz apakšējai kakla daļai. Uzskrūvējiet vāku ar ievietoto kārtridžu pudelei, un atveriet caurspīdīgo vāciņu. Atstājiet uz 1 minūti. Pēc tam sakratiet pudeli 30 sekundes ar vāciņu uz leju virs izlītnes vai lielā trauka. Atskrūvējiet vāciņu un izlejiet ūdeni, kas palicis pēc skalošanas. Ielejiet ūdeni pudelei un aizskrūvējiet vāciņu ar kārtridžu. Pudele ir gatava lietošanai.

Pēc kalpošanas ilguma (resursa) beigām kārtridžu vajadzētu nomainīt.

Lai nodrošinātu ūdens attīrīšanas optimālu kvalitāti ieteicams mainīt filtrēšanas kārtridžu ne retāk kā 1 reizi mēnesī.

Transportējot, uzglabājot un lietojot kārtridžu, aizsaugājiet to no triecieniem un kritieniem, kā arī no sasaldēšanas.

Uzglabāt temperatūrā no +5 °C līdz +40 °C, nenopemot iepakojumu. Uzglabāt sausā vietā.

Ja jums ir pretenzijas pret filtrēšanas kārtridža darbu, sazinieties ar izplatītāju vai ražotāju. Netiek pieņemtas pretenzijas par izstrādājumiem, kam ir ārējie bojājumi. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par kārtridža uzstādīšanas pareizību.

Ražotājs patur tiesības veikt izmaiņas konstrukcijā nenorādot to pašē.

Utilizācija atbilstoši ekoloģiskajām, sanitārajām un citām prasībām, kas noteiktas nacionālos standartos vides aizsardzības jomā un sanitāro un epidemioloģisko iedzīvotāju labklājības nodrošināšana.

NL

SET WISSELPATRONNEN VOOR DE AQUAPHOR GLASKARAF (3 STUKS)

ALGEMENE FILTEREIGENSCHAPPEN

De vervangingsfilterpatroon voor de AQUAPHOR Glaskaraf (“de Filter”) is ontworpen voor de filtratie van drinkwater. De filter verwijdert chloor, zware metalen en sediment en verbetert de smaak en vermindert geuren. De filter behoudt de natuurlijke minerale samenstelling van het water, inclusief de mineralen calcium en magnesium. De filter heeft een levensduur (capaciteit) van 60 liter drinkwater dat voldoet aan sanitaire voorschriften. De levensduur van de vervangingsfilter kan variëren afhankelijk van de kwaliteit van het te filteren water (hoeveelheid onzuiverheden, waterhardheid, enz.). De filter werkt bij watertemperaturen tussen +5 en +38 °C.

VERVANGING VAN DE FILTERPATRONEN

Draai de flessendop los en verwijder de oude filter. Spoel de flessendop en de karaf met warm water en een mild afwasmiddel. Pak de nieuwe filter uit en draai deze stevig in de flessendop (fig. 1). Vul de fles opnieuw met water tot net onder de hals (fig. 2). Bevestig de flessendop met de nieuw geïnstalleerde filter opnieuw op het karaflichaam (fig. 3). Giet de eerste volle karaf water leeg door de nieuw geïnstalleerde filter (fig. 4). Vul de karaf opnieuw, deze is nu klaar voor gebruik.

Om een effectieve waterfiltratie te garanderen, dient de filter ten minste eenmaal per maand te worden vervangen.

De glazen behuizing van de karaf moet tijdens transport, opslag en gebruik tegen stoten worden beschermd.

Zorg ervoor dat het water in de karaf niet bevriest.

Bewaar de filters in de originele verpakking bij temperaturen tussen +5 °C en +40 °C (41 °F tot 104 °F).

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor een onjuiste installatie van de filter. Neem bij klachten contact op met de verkoper of fabrikant. Claims voor producten die tijdens gebruik zijn beschadigd, worden niet geaccepteerd.

De fabrikant behoudt zich het recht voor om ontwerpwijzigingen door te voeren zonder deze in het productcertificaat te vermelden.

Wanneer u besluit de filterkaraf uit gebruik te nemen, dient dit te gebeuren in overeenstemming met de milieu-, sanitaire en andere vereisten die zijn vastgesteld door nationale normen op het gebied van milieubescherming, evenals de sanitaire en epidemiologische welzijnsvoorschriften voor de bevolking, en met inachtneming van de wet- en regelgeving van het land waarin u zich bevindt.

PL

ZESTAW WKŁADÓW FILTRUJĄCYCH DO SZKLANEJ KARAFKI AQUAPHOR (3 SZTUKI)

FUNKCJE I DANE TECHNICZNE

Wymienny wkład filtrujący do szklanej karafki Aquaphor (zwany dalej wkładem) służy do filtracji zimnej wody wodociągowej. Redukuje chlor, metale ciężkie oraz osady. Poprawia smak i zapach wody. Zachowuje naturalny skład mineralny wody, w tym minerały Ca²⁺ i Mg³⁺.

Okres użytkowania (wydajność) wkładu filtrującego – do 60 litrów wody kranowej, spełniającej normy sanitarno-epidemiologiczne. Wydajność wkładu może się zmieniać w zależności od jakości wody (ilość zanieczyszczeń, twardość wody itp.).

WYMIANA WKŁADU

Przed pierwszym użyciem oplucz pokrywkę karafki oraz jej szklaną część ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu. Rozpakuj wkład filtrujący i przykręć go do pokrywki (rys. 1). Napełnij karafkę wodą do szyjki – około 1 litr (rys. 2). Pokrywkę z przykręconym wkładem połącz z karafką (rys. 3). Uważaj, aby chwytac tylko za jej szklaną część. Wylej całą wodę z karafki (rys. 4). Odcłącz pokrywkę z wkładem od karafki, ponownie napełnij karafkę wodą i z powrotem zamontuj wkład z pokrywką. Karafka jest gotowa do użycia.

Po zakończeniu okresu użytkowania wkład należy wymienić.

Aby zapewnić optymalną jakość filtracji wody, zaleca się wymianę wkładu filtrującego co 30 dni.

Podczas transportu, przechowywania i i użytkowania wkładu należy chronić go przed wstrząsami i upadkami, a także przed zamarnięciem w nim wody.

Przechowywać w suchym miejscu.

Przechowywać w temperaturze od +5 °C do +40 °C w zamkniętym opakowaniu.

Reklamacje dotyczące jakości produktu należy zgłaszać do sprzedawcy bądź producenta. Reklamacje dotyczące uszkodzeń mechanicznych wkładu nie będą rozpatrywane. Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe umieszczenie wkładu w karafce. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian konstrukcyjnych bez dokonania zmian w instrukcji obsługi.

Utilizacja odbywa się zgodnie z wymogami środowiskowymi, sanitarnymi i innymi ustanowionymi przez normy krajowe w dziedzinie ochrony środowiska.

RO

SET CARTUȘE FILTRANTE PENTRU CARAFA AQUAPHOR GLASS (3 BUCATI)

CARACTERISTICI

Cartușul filtrant pentru carafa Aquaphor Glass („Cartușul”) este conceput pentru filtrarea apei potabile reci. Cartușul filtrant reține clorulul activ, metalele grele, dar și alte impurități dăunătoare. De asemenea, îmbunătățește gustul și elimină mirosul neplăcut din apa potabilă. Păstrează compoziția minerală naturală a apei, inclusiv mineralele Ca²⁺ și Mg³⁺.

Capacitatea de filtrare a cartusului este de 60 de litri de apa potabila (ce respecta standardele sanitare). Capacitatea totala de filtrare a setului de 3 cartuse este de 180 litri de apa potabila. Aceasta capacitate de filtrare poate varia in functie de calitatea apei, de duritate, precum si de cantitatea de impuritati ce se regasesc in apa potabila.

Temperatura apei – +5...+38 °C.

INLOCUIREA CARTUSULUI

Spălați capacul carafei și carafa de sticlă cu apă caldă, burete și detergent neabraziv. Scoateți cartușul filtrant din ambalaj și inserați-l în interiorul capacului (fig. 1). Umpleți carafa cu apă rece, aproximativ 1 litru (fig. 2). Inserați în carafă capacul cu cartușul montat în interior (fig. 3), apoi vărsați apa (fig. 4). Scoateți apoi

capacul carafei cu cartușul montat în interior și re-umpleți carafa filtrantă cu apă potabilă rece. Inserați înapoi capacul cu cartușul filtrant. Carafa filtrantă este gata de utilizare acum.

La sfârșitul perioadei de utilizare a cartusului, acesta trebuie înlocuit.

Pentru a asigura o calitate optima a purificarii apei, se recomanda înlocuirea cartusului filtrant cel puțin o data pe luna.

Evitați depozitarea cartusului langa orice sursa de caldura sau inghet; feriti cartusul de orice impact asupra lui (lovituri, zgarieturi etc).

A se păstra la temperaturi cuprinse între 5 și 40 °C, fără deteriorarea ambalajului. A se pastra într-un loc uscat. Data expirării – vezi manualul.

Orice reclamație se insoteste de certificat si de bonul de cumparare.

Producatorul nu este responsabil pentru instalarea incorecta a cartusului.

Producatorul isi rezerva dreptul de a schimba, de a imbunatati constructia cartușului filtrant, fara a mentiona acest aspect in manualul de instructiuni.

Realizat in conformitate cu cerințele de mediu, sanitare și alte cerințe cartușului filtrant, de standardele naționale în domeniul protecției mediului și asigurarea bunastarii sanitare și epidemiologice a populației.

DECLARATIE DE CONFORMITATE

S.C. AQUAPHOR ROMÂNIA S.R.L., CUI RO31050300, înregistrată la ORC cu J2015000934132, având sediul oficial în Constanța, Str. Sit. Petre Papadopol, nr. 14, prin reprezentantul legal LUPAȘCIUC DIANA, în calitate de Administrator, declar pe propria răspundere, cunoscând prevederile art.292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații și regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, faptul că filtrele AQUAPHOR și consumabilele aferente, care fac obiectul acestei declarații de conformitate nu pun în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produc impact negativ asupra mediului și sunt în conformitate cu normele stabilite în Directiva Europeană 98/83/CE din 03.11.1998, privind calitatea apei destinate consumului uman. Producția Companiei AQUAPHOR este certificată ISO 9001:2015 de către SGS – SYSTEM CERTIFICATION.

Importator: AQUAPHOR ROMÂNIA SRL, Mun. Constanta, str. Sit. Petre Papadopol, nr. 14, lot 1, jud. Constanta, CUI 31050300, contactaq@aquaphor.ro.

RS

SET ZAMENSKIH FILTER ULOŽAKA ZA BOKAL SA FILTEROM AQUAPHOR GLASS (3 KOMADA)

NAMENA I KARAKTERISTIKE

Zamenski filter uložak za bokal sa filterom Aquaphor Glass (u daljem tekstu – uložak) namenjen za prečišćavanje hladne vode iz vodovoda. Uklanja hlor, teške metale i nečistoće. Poboljšava ukus i miris.

Čuva prirodni mineralni sastav vode, uključujući minerale Ca²⁺ i Mg³⁺.

Životni vek (kapacitet) zamenljivog uložka – 60 litara vode za piće koja ispunjava sanitarne standarde.

Kapacitet rezervnog uložka može se razlikovati u zavisnosti od kvaliteta filtrirane vode (količina nečistoća, tvrdoća vode itd.).

Temperatura vode – +5...+38 °C.

ZAMENA ULOŠKA

Operite poklopac bokala i telo bokala toplom vodom i blagim deterdžentom. Raspakujte zamenski filter i zavrnite ga na poklopac (slika 1). Napunite bokal vodom do vrha, oko 1 litar (slika 2). Zavrnite filter u obliku diska na poklopac i postavite poklopac na telo bokala (slika 3). Bokal uvek držite za staklene deo. Ispraznite bokal (slika 4). Uklonite poklopac sa filterom sa tela bokala. Ponovo napunite bokal vodom i vratite poklopac sa filterom na mesto. Bokal je sada spreman za upotrebu.

Nakon iskorišćenog kapaciteta uložak treba zameniti.

Da bi se osigurao optimalan kvalitet prečišćavanje vode, preporučuje se promena uloška najmanje jednom mesečno.

Pri transportu, čuvanju i upotrebi filtera zaštitite ga od udaraca i padova, kao i od smrzavanja vode u njemu.

Čuvati na temperaturi od +5 °C do +40 °C bez otvaranja ambalaže. Čuvati ga na suvom mestu.

Ako imate bilo kakve reklamacije na rad filtera, kontaktirajte prodavca ili proizvođača. Reklamacije za proizvode koji imaju spoljna oštećenja neće biti prihvaćane. Proizvođač nije odgovoran za neispravnu ugradnju uloška.

Proizvođač zadržava pravo da izvrši promene u dizajnu, a da ih ne odražava u pasošu. Reciklaža se radi u skladu sa ekološkim, sanitarnim i drugim zahtevima utvrđenim nacionalnim standardima u oblasti zaštite životne sredine i obezbeđivanje sanitarne i epidemiološke dobrobiti stanovništva

BG Производител: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.

CZ Výrobce: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonsko, 40231.

DE Hersteller: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estland, 40231.

EN Manufacturer: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.

ET Tootja: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Eesti, 40231.

FR Fabricant: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.

GR Κατασκευαστής: Aquaphor International OÜ, Λ.Τολστόι 2Α, Σίλλαμαε, Εσθονία, 40231.

HR Proizvođač: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.

IT Produttore: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.

LT Gamintojas: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.

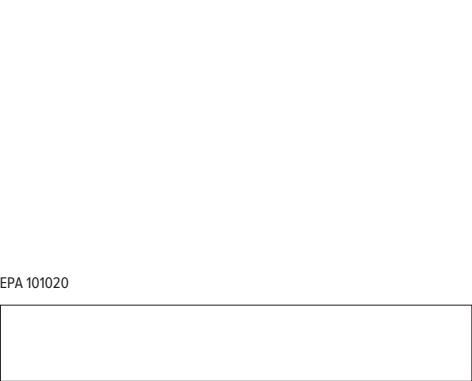
LV Ražotājs: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.

NL Fabrikant: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estland, 40231.

PL Producent: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.

RO Producator: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231, sales@aquaphor.com.

RS Proizvođač: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonija, 40231.



www.aquaphor.com